



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

KIT DI PRESSIONE SANGUIGNA YTON Sfigmomanometro + Stetoscopio

YTON BLOOD PRESSURE KIT

Sphygmomanometer + Stethoscope

KIT YTON Sphygmomanomètre + Stéthoscope

KIT YTON Esfigmomanómetro + Estetoscopio

KIT YTON Esfigmomanômetro + Estetoscópio

KIT YTON Blutdruckmessgerät + Stethoskop

KIT YTON Πιεσομετρο + Ενσωματομενο

KIT YTON مسماع صدر + مقياس ضغط الدم

Manuale d'uso - User manual

Manuel de l'utilisateur - Guia de uso

Guia para utilização

Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung

دليل الإستعمال والرعاية - Οδηγίες χρήσης



Wenzhou Kangju Medical instrument Co., Ltd.

81 Liuzhai Luodong South Street, Yongzhong,
325000 Wenzhou, Zhejiang, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China



**Shanghai International
Holding Corp.GmbH (Europe)**
Eiffestrasse 80,20537 Hamburg
Germany

REF KJ-106

**Importatore/Importer/Importateur/Importador/
Importador/Importeur/ Εισαγωγέας/دروستمالا**

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com



GIMA 32693 -20°C 55°C

CE 0123



A	B	C	D
Manometro	Bracciale	Vite di sfiatamento	Pera
Gauge	Armband	Deflation screw	Bulb
Manomètre	Brassard	Vis d'échappement	Poire
Manómetro	Armdruckmanschette	Stellschraube	Perilla
Medidor	Brazalete	Tornillo de desahogo	Bomba
Kolben	Manga	Parafuso de resfolegamento	Gummball
Μανόμετρο	περιβραχιόνιο	βίδα ξεφουσκώματος	Λαστικού φουσητήρα
مقياس ضغط الدم	لقافة الذراع	برغي التنفيس	منفاخ

CARACTERÍSTICAS

Gostaríamos de agradecer a si por ter adquirido um esfigmomanômetro e estetoscópio GIMA de precisão. Todos os esfigmomanômetro GIMA são fabricados com materiais de elevada qualidade, e se mantidos em perfeita eficiência de funcionamento por meio de verificações de calibração regulares, garantem fiabilidade e precisão, mesmo após muitos anos de utilização.

A nossa linha de esfigmomanômetro oferece os mesmos padrões de qualidade tanto para os modelos profissionais como domésticos.

O esfigmomanômetro e o estetoscópio que adquiriu estão em conformidade com a diretiva 93/42/CE EEC.

PRESCRIÇÕES



É importante ter em conta que os instrumentos de auto-medição são substituem regulares exames médicos, e apenas o seu médico pode analisar com precisão essas medições.

ESFIGMOMANÔMETRO

A pressão arterial é extremamente influenciada pela tensão nervosa e a fadiga física do indivíduo. Portanto, é recomendável que se efetue a medição sob condições relaxadas tanto do ponto de vista físico como mental (recomenda-se estar relaxado por pelo menos 15 minutos antes da medição), sentado em posição reta, não com as pernas cruzadas ou em posição supina, sempre à mesma hora do dia, longe do horário das refeições.

É importante recordar: não se mova e não fale durante a medição da sua pressão e não use roupa que cubra os seus braços e que possa limitar a circulação sanguínea.

A pressão varia durante o dia: é mais baixa durante a manhã e mais alta à noite; também apresenta-se mais baixa no verão e mais alta no inverno.

Não utilize o dispositivo se o paciente estiver ferido no braço.

INSTALAÇÃO

Após abrir as embalagens, primeiro de mais nada é necessário verificar todas as peças e partes que compõem o produto. Verificar se há tudo e em perfeitas condições. Para um esfigmomanômetro em boas condições, a lanceta deve ser flexível e após a pressurização deve ser posicionada em "0". Ponha a braçadeira no seu braço esquerdo nu, 2-3 cm acima da articulação do cotovelo, e então apoie o antebraço com a palma virada para cima, mantenha ao nível do coração.

Feche a braçadeira utilizando a cinta específica.

Se não estiver indicado especificamente, todos os esfigmomanômetros GIMA estão equipados com braçadeiras para adultos; mediante pedido, podemos fornecer braçadeiras para obesos, para uso na coxa e para crianças, desde bebés prematuros até a idade de 14 anos.

Posicione o auscultador do estetoscópio na artéria, sob a sua braçadeira, após ter detetado a pulsação arterial com a outra mão para assegurar que o auscultador do estetoscópio esteja localizado diretamente sob o braço.

FUNCIÓNAMENTO

- 1) Após colocar a braçadeira, utilize a bomba para bombear até to 20-30 mmHg além do nível de pressão sistólica individual: em outras palavras, até bloquear a artéria braquial (nível máximo). É fundamental que a pessoa que está a ser medida permaneça sentada e calma, e que o seu antebraço esteja ao nível do coração, com a parte interna virada para cima.
- 2) Para medir a pressão sanguínea, vira a tampa de soltura/deflação na bomba, desapertando-a lentamente em senso horário. A velocidade ideal de deflação é de cerca 2-4 mmHg/sec. Verifique visualmente a velocidade de deflação; na escala, o indicador deverá mover-se a uma velocidade entre 1 e 2 gradações por segundo.
- 3) Devido à descompressão gradual, o seu sangue começa a circular pela artéria braquial novamente, o que, por sua vez, causa uma pulsação inicial, que é claramente percebida pelo fonendoscópio: a pressão indicada na agulha medidora no exato momento da primeira batida é registada e é referida como "sistólica ou pressão máxima".

Sístole: nível máximo de pressão quando o coração contrai-se e o sangue é impulsionado para os vasos sanguíneos.

À medida que o utilizador proceder com a descompressão, as pulsações gradualmente diminuem até de repente desaparecerem ou tornarem-se tão fracas a ponto de serem imperceptíveis.

A pressão indicada na agulha medidora no momento que as pulsações desaparecem é referida como a

“diastólica ou pressão mínima”.

Diástole: nível de pressão sanguínea mínima quando o músculo do coração está a expandir-se e a reabastecer-se com sangue.

- 4) Nesta altura abre completamente a válvula até o ar começar a sair da braçadeira. Agora a medição da pressão sanguínea está concluída.

ESPECIFICAÇÕES

Faixa de indicação da pressão:	0-300 mmHg
Faixa de medição da pulseira:	0-300 mmHg
Precisão do ecrã da pulseira de pressão:	±3mmHg
Ambiente de funcionamento:	+5°C a +40°C
Ambiente de armazenamento:	-20°C a +55°C
Tamanho:	18,8 x 10,6 x 7,4mm
Peso:	357g
Vida útil:	mais de 20000 medições, exceto por desgaste de peças/ braçadeira

As especificações estão sujeitas a modificação sem aviso antecipado devido a melhoramentos do desempenho.

Vida útil esperada: 3 anos.

MANUTENÇÃO

1. Medidor e bomba

Limpeza: O medidor e a bomba podem ser limpos com um pano húmido.

2. Braçadeiras

Limpeza: Depois de retirar a câmara de admissão, os revestimentos podem ser limpos com um pano húmido ou poderá lavá-los com um detergente suave e água fria. Se utilizar o segundo método, enxague as braçadeiras com água limpa e deixe-as a secar. As braçadeiras não devem ser passadas.

A câmara de admissão e os tubos podem ser limpos com um pano de algodão húmido.

ESTETOSCÓPIO

Ajuste do arco

Posicione o arco de modo que a sua inclinação seja de cerca 15° e os auscultadores estejam alinhados com a plaqueta. Desta forma o som será agudo e acentuado.

Ajuste da tensão do arco

Para reduzir a tensão do arco, segure firmemente o arco com as mãos no meio do “Y” (as ramificações dos tubos) e os polegares nas laterais. Dobre o arco em direção externa até atingir a tensão pretendida.

Para aumentar a tensão, tome os auscultadores e cruze os tubos do arco até atingir a tensão pretendida.



Atenção: uma tensão excessiva poderia enfraquecer o arco.

Substituição do diafragma

Apesar de o diafragma ser sólido e projetado para durar muito, poderia ser necessário substituí-lo. Neste caso proceda da seguinte forma:

- Remova o anel posterior, prestando atenção para não danificá-lo (para modelos com tampa, a rotação do anel é em sentido horário), então retire o diafragma.
- Encaixe o novo diafragma e reposicione o anel posterior certificando-se que este esteja bem fixado (para modelos com tampa a rotação do anel é em sentido horário).

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Armazenar em local fresco e seco	REF	Código produto
	Guardar ao abrigo da luz solar	LOT	Número de lote
	Consulte as instruções de uso	CE	Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE
	Fabricante	EC REP	Representante autorizado na União Europeia
	Limite de temperatura		Data de fabrico

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.